

Datum _____

استبيان T1 و T2: يرجى الإجابة على بعض الأسئلة لنا أثناء انتظارك، بأفضل ما لديك من قدرة.
T1 und T2 Fragebogen: Bitte beantworten Sie uns während Sie warten ein paar Fragen, so gut Sie können.

ما هو نوع مرض السكري الذي تعاني منه؟

Welchen Typ Diabetes haben Sie?

داء السكري من النوع الأول
Typ 1 Diabetes

داء السكري من النوع الثاني
Typ 2 Diabetes

متى موعد ولادة طفلك؟

Wann ist der errechnete Geburtstermin Ihres Kindes?

هل تلقيت أي تدريب أو تحضير لهذا الحمل في هذه العيادة؟

Hatten Sie in dieser Praxis eine Schulung oder Vorbereitung auf diese Schwangerschaft?

لا
Nein

نعم
Ja

في أي عام تم تشخيص إصابتك بمرض السكري

In welchem Jahr wurde Ihr Diabetes diagnostiziert?

ما هو طولك؟ (بالسنتيمتر)

Ihre Körpergröße? in cm

كم كان وزنك قبل الحمل؟ (بالكيلوغرام)

Ihr Gewicht VOR der Schwangerschaft? in kg

هل تدخن؟

Rauchen Sie?

لا
Nein

مدخن سابق منذ

Ex-Raucherin seit:

نعم، كم عدد السجائر في اليوم؟

Ja, wie viele Zigaretten pro Tag?

ما هي لغتك الأم؟

Welche ist Ihre Muttersprache?

البلغارية
Bulgarisch

العربية
Arabisch

الألبانية
Albanisch

الألمانية
Deutsch

اليونانية
Griechisch

الفرنسية
Französisch

الإنجليزية
Englisch

الصينية
Chinesisch

البرتغالية
Portugiesisch

بولندي
Polnisch

الكردية
Kurdisch

الإيطالية
Italienisch

التركية
Türkisch

الإسبانية
Spanisch

الروسية
Russisch

الرومانية
Rumänisch

آخر

Sonstige

ما هي مهاراتك في اللغة الألمانية؟

Wie sind Ihre Sprachkenntnisse in Deutsch?

مطلوب مترجمين

Dolmetscher erforderlich

كافٍ

Ausreichend

كم عدد حالات الحمل هذه؟

Ihre wievielte Schwangerschaft ist diese?

كم عدد الأطفال الذين أنجبْتهم؟

Wie viele Kinder haben Sie geboren?

ما هو وزن الطفل الأثقل عند الولادة؟ غرام

Geburtsgewicht des schwersten Kindes? in Gramm

في أي أسبوع من الحمل ولد طفلك الأثقل وزنًا؟

In welcher Schwangerschaftswoche wurde Ihr schwerstes Kind geboren?

هل عانيت من تسمم الحمل في حمل سابق؟

Hatten Sie in früheren Schwangerschaften eine Schwangerschaftsvergiftung (Präeklampsie)?

لا

Nein

نعم

Ja

هل يعاني أي من أطفالك من مشاكل صحية؟

Hat eins Ihrer Kinder gesundheitliche Probleme?

لا

Nein

نعم

Ja

أيهما؟

Welche?

هل تتوقعين طفلًا متعددًا (توأم، ثلاثة توأم، إلخ.)؟

Erwarten Sie Mehrlinge (Zwillinge, Drillinge etc.)?

لا

Nein

نعم

Ja

هل تلقيت علاجًا للخصوبة أثناء هذا الحمل؟

Hatten Sie eine Kinderwunschbehandlung für diese Schwangerschaft?

لا

Nein

نعم

Ja

العلاج قبل الحمل؟

Therapie VOR der Schwangerschaft?

- حمض الفوليك
Folsäure
- دوية ارتفاع ضغط الدم
Bluthochdruckmedikamente
- الثيروكسين (أدوية الغدة الدرقية)
Thyroxin (Schilddrüsenmedikamente)
- ميتفورمين
Metformin
- أكاربوز
Acarbose
- DPP4
DPP4
- جلينيدس
Glinide
- SGLT2
SGLT2
- سلفونيل يوريا
Sulfonylharnstoff

هل تتناول أي أدوية أخرى؟

sonstige Medikamente?

- حقن الإنكريتين/إنقاص الوزن (مثل أوزمبيك، مونجارو): متى كانت آخر مرة؟
(Datum) _____ Inkretine/Abnehmspritze (z.B. Ozempic, Mounjaro): wann zuletzt?
- Dexcom و Freestyle Libre مثل أجهزة مع FGM/المستمرة الجلوكوز مراقبة
CGM/FGM/Dauerglukosemessung mit z.B. Freestyle Libre, Dexcom
- لعلاج بالأنسولين
Insulintherapie:
- حقن الأنسول
Insulininjektion
- أي مضخة أنسولين؟
Insulinpumpe, welche?
- ؟ (AID) أي نظام من أنظمة الجرعات التلقائية للأنسولين
AID-System (Automatische Insulin-Dosierung), welches?

هل تم تشخيصك بأي أمراض أخرى بسبب مرض السكري؟

Sind bei Ihnen Folgeerkrankungen auf Grund des Diabetes bekannt?

لا

Nein

نعم، والتي

Ja, welche

مرض العين السكري (اعتلال الشبكية)

Diabetische Augenerkrankung (Retinopathie)

مرض العين السكري (اعتلال البقعة الصفراء)

Diabetische Augenerkrankung (Makulopathie)

مرض الكلى السكري (اعتلال الكلية)

Diabetische Nierenerkrankung (Nephropathie)

مرض الأعصاب السكري (اعتلال الأعصاب)

Diabetische Nervenerkrankung (Neuropathie)

المضاعفات الأخرى لمرض السكري، ما هي؟

Sonstige Diabetische Folgeerkrankungen, welche?

هل لديك أي حالات مرضية سابقة معروفة، أو أمراض أخرى، أو مشاكل صحية؟

Sind bei Ihnen Begleiterkrankungen oder andere Krankheiten bzw. gesundheitliche Probleme bekannt?

لا

Nein

نعم، والتي

Ja, welche

ارتفاع ضغط الدم (نوع ارتفاع ضغط الدم)

Bluthochdruck (art. Hypertonie)

CAD مرض الشريان التاجي

Herzkranzgefäßerkrankung (KHK)

(PAD) ضعف الدورة الدموية في الساقين

Durchblutungsstörung der Beine (pAVK)

قصور الغدة الدرقية

Schilddrüsenunterfunktion (Hypothyreose)

فرط نشاط الغدة الدرقية (فرط نشاط الغدة الدرقية)

Schilddrüsenüberfunktion (Hyperthyreose)

مرض المناعة الذاتي

Autoimmunerkrankung

النفسي مرض

Psychische Krankheit

اضطراب التخثر

Gerinnungsstörung

مرض الأعصاب (مرض عصبي)

Nervenerkrankung (neurologische Krankheit)

أمراض القلب الأخرى (أمراض القلب)

Andere Herzerkrankung (kardiologische Krankheit)

مرض آخر، أي واحد؟

Sonstige Krankheit, welche?

هل أجريت عملية جراحية في المعدة لعلاج السمنة؟

Hatten Sie eine Operation wegen Übergewicht am Magen?

لا

Nein

نعم

Ja

أي؟

Welche?

ربط المعدة

Magenband

تكميم المعدة

Schlauchmagen

تحويل مسار المعدة

Magenbypass

لا أعرف

weiß nicht

غيرها

andere

أي؟

Welche?

في أي عيادة ستلدن؟

In welcher Klinik werden Sie gebären?

من هو طبيب عائلتك؟

Wer ist Ihr Hausarzt/Ihre Hausärztin?

من هو طبيب أمراض النساء الخاص بك؟

Wer ist Ihr Frauenarzt/Ihre Frauenärztin?

كم مرة تمارس الرياضة أسبوعياً؟ في ... يوماً/أيام في الأسبوع

Wie oft in der Woche machen Sie Sport? An ... Tag/en in der Woche

هل أنت موظف حالياً؟

Sind Sie zurzeit berufstätig?

لا

Nein

نعم

Ja

ما هو رقم الهاتف الذي يمكننا التواصل معك عليه؟

Unter welcher Telefon-Nummer können wir Sie erreichen?

Patientinnen-ID _____

1. Termin in dieser Praxis in dieser Schwangerschaft? _____

Letzter HbA1c VOR der Schwangerschaft? _____ %

HbA1c 1. Termin in aktueller Schwangerschaft? _____ %

Gewicht 1. Termin in aktueller Schwangerschaft? _____ kg

TIR bei Erstvorstellung in aktueller Schwangerschaft?

- Bevorzugt: 63-140mg/dl (3,5-7,8mmol/l) _____ %
- Ersatzweise: 70-180mg/dl (3,9-10mmol/l) _____ %